



PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

301 N 9th St. Philadelphia, PA 19107

www.chinatown-pcdc.org

In This Issue:

Featured Stories	1
Chinatown Corridor.....	2-3
Crane	4
Youth Programs	5
Neighborhood Planning.....	6
Housing & Family.....	7-8



Scan to
Donate



SCAN TO FOLLOW
OUR OFFICIAL
WECHAT ACCOUNT

fb.com/phillychinatown
@chinatownpcdc
youtube.com/user/PCDC19107
@PCDC_Events

Philadelphia Chinatown Development Corporation is a grassroots, 501(c)(3) non profit organization which aims to preserve, protect and promote Chinatown as a viable ethnic, residential, and business community.

C2L-PHL: Celebrating 6 Weeks of Growth!

After six weeks of learning, professional growth, and hands-on work experience, PCDC's Career Connected Learning (C2L-PHL) Summer Internship Program concluded with Showcase Day on **Thursday, August 13**. Showcase Day is an opportunity to celebrate the hard work and accomplishments of our interns and recognize the impact of their six-week journey.

During the event, interns from each worksite showcased the projects they have completed, the skills they have developed, and the experiences they have gained throughout the summer. From childcare to architecture, tourism, and other career fields, interns shared how their internship placements have helped them grow personally and professionally while exploring future career interests.

We are very grateful for our worksite partners who collaborated with us including: Asian Arts Initiative, Chinatown Learning Center, Group G LLC, Happy Life Adult Day Care Center, Healthy Keys Physical Therapy, Holy Redeemer Chinese Catholic Church and School, Olympik Tots, PVC - City Hall, PVC - Love Park, The Rail Park, and The Welcoming Center, as well as PCDC departments including Chinatown History Exhibit, Commercial Corridor, Communications, Crane Operations, Housing, IT (AI Program), Yearbook Team, and Youth.

We were delighted to celebrate another successful year of the C2L-PHL Internship Program!



Chinatown Commercial Corridor

YeShi Chinatown Night Market: Save the Date!

This year's YeShi Chinatown Night Market is back! 🥟🍷 Join us on Thursday, October 8, 2026 at Race & 10th Street for a night filled with delicious food trucks, local eats, live performances, art & craft stations, a bustling marketplace, and so much more.

For more information, please visit our website: <https://chinatown-pcdc.org/2026-yeshi-chinatown-night-market/>

Are you a food business, mobile food business, or seller interested in vending? Or are you a singer, dancer, or comedian? Performers of all kinds are welcome to participate in our Night Market!

Market & Movie: Chinatown Stitch Celebration

This month, 50 community members enjoyed an evening together in Chinatown, including a preview of the Chinatown Stitch market stalls, and a movie under the stars.

PCDC hosted Market & Movie: Chinatown Stitch Celebration on Thursday, August 6, 2026, at Chinatown Community Park.

The event celebrated the opening of the new Chinatown Stitch market stalls with local food and beverage vendors, arts and crafts, family-friendly activities, and free T-shirt giveaways. The evening concluded with a free outdoor screening of *RALLY*, a documentary highlighting the leadership and resilience of San Francisco's Chinatown community.

The new market stalls were created through the Chinatown Stitch initiative, a partnership between the City of Philadelphia, PennDOT, and PCDC to reconnect Chinatown across Vine Street through new public spaces and community programming.

CHINATOWN NIGHT MARKET

yè shì
夜市

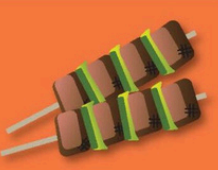
food + music + entertainment & much more



10.8.26

6PM-10PM







SAVE THE DATE



Philadelphia Chinese Lantern Festival Has Been Extended through August 30th

Enjoy the magic of the Chinese Lantern Festival at Franklin Square through August 30th!

Chinatown Commercial Corridor

Funding & Free Help for Small Businesses

The City of Philadelphia's Department of Commerce released a round-up of its ongoing programs that can help your business grow:

- **Storefront Improvement** — up to \$30,000 to upgrade your storefront
- **Catalyst Fund** — grants up to \$50,000 + advisory services to scale up
- **Boost Your Business** — \$50,000 forgivable loan (apply by Aug 31)
- **Free Business Tax Prep** — free local/state/federal tax help (revenue under \$250K), multilingual
- **Mayor's Business Action Team (MBAT)** — free 1-on-1 support in multiple languages: business@phila.gov / 215-683-2100

PCDC can help you find the right program and apply. Reach out to our Commercial Corridor Manager Haoyi Shang at hshang@chinatown-pcdc.org.



PHILADELPHIA SMALL BUSINESS CATALYST FUND

DESIGNED TO STIMULATE ECONOMIC GROWTH

The Philadelphia Small Business Catalyst Fund is an investment aimed at accelerating the growth of small businesses and entrepreneurs through grants of up to \$50,000, as well as business support and advisory services to help build long-term success.

GOALS

- Provide funding to businesses based on demonstrated need, growth potential, and economic impact
- Connect businesses to comprehensive support, including business education and capital

ELIGIBILITY REQUIREMENTS

Eligible businesses must:

- Be located in Philadelphia
- Generate under \$2 million in annual revenue (2025)
- Have a clear expansion plan
- Be in compliance with City taxes or have an approved tax payment agreement
- Be registered and licensed with the City of Philadelphia
- Be able to accelerate business goals with targeted funding and support

LEARN MORE



SCAN ME

 business@phila.gov
 215-683-2100
  www.phila.gov/catalystfund



STOREFRONT IMPROVEMENT PROGRAM

FUNDING FOR BUSINESS AND PROPERTY OWNERS TO UPGRADE THEIR STOREFRONTS



ABOUT

The Storefront Improvement Program helps to beautify targeted commercial corridors. Business and property owners may be eligible to receive grant money for facade improvements. The program can reimburse up to 50 percent of the cost of eligible improvements — maximum of \$10,000 for a single commercial property and \$15,000 for a multiple-address or corner business property.

ELIGIBLE IMPROVEMENTS

- Masonry/brick pointing
- Cornices
- Exterior painting
- Windows/glazing
- Exterior doors
- Exterior facade lighting
- See-through security grills
- Signage and awnings

LEARN MORE AND APPLY

To apply, your property must be on an approved corridor. If your project is eligible, you will be matched with a City staff member or representative from a neighborhood organization who can discuss ways to improve your property's exterior.

After discussing eligible improvements and gathering the required documents, it's time to apply. **Do not begin this work on your property until you have received written approval from the City.**




SCAN ME

 (215) 683-2100
  sip@phila.gov
 phila.gov/commerce



PHILADELPHIA FREE BUSINESS TAX PREPARATION PROGRAM



OVERVIEW

The Philadelphia Free Business Tax Preparation Program provides **small businesses earning less than \$250,000 in revenue with free local, state, and federal tax preparation assistance.** That includes navigating several changes to the City's tax structure.

Eligible businesses will be matched with vetted accountants across the city who speak multiple languages including Spanish and Mandarin. Services will be available in person and virtually.

BUSINESS ELIGIBILITY

Eligible businesses must:

- Be based in Philadelphia (must have a business address, or if home-based must live in Philadelphia)
- Have earned revenue of \$250,000 or less in 2024

Note: Landlords and property rental businesses are not eligible for this program.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Q: Is the program free for businesses?
A: Yes, the Department of Commerce pays the tax professionals directly to support businesses with local, state, and federal tax preparation assistance. Businesses will not receive a bill for services included in the Free Business Tax Preparation Program. Services are limited to maximum \$3,000 in value per business. Program availability will be based on overall funding and demand.

Continued on other side →

SCAN THE QR CODE BELOW TO APPLY ONLINE.



 (215) 683-2100
  businesstaxprep@phila.gov
 phila.gov/businesstaxprep

FIND MORE INFORMATION ON OTHER SIDE

Crane Community Center

BLACK & GOLD 2.0

SCHOOL YEAR 2026 – 2027

BUILDING BRIDGES ACROSS CULTURES

Now accepting applications — free to apply

WHAT IS BLACK & GOLD 2.0?

Black & Gold 2.0 is a FREE youth program of biweekly Saturday workshops, catered lunches, and sports activities, running September 2026 through March 2027. We promote meaningful cross-cultural exchange, mutual understanding, and collaborative empowerment between Black and Asian youth in Philadelphia.

WHY JOIN?

- **Incentives** - participants receive gift cards for attending and participating in every sessions.
- **12 Workshops across 3 series** – Mental Health, Future Builders, and Culinary Arts.
- **Free lunch, snacks, and sports** across different series
- **Leadership** – step up as a peer leader and build professional skills

WHO CAN JOIN?

- **Age 13-18**
- **Black/African American and Asian American youth** (both preferred)
- **Live or attend school** in the Greater Philadelphia area
- **Must pre-register** – no walk-ins on the day of workshop

WHEN & WHERE

Every other Saturday from 11AM – 2PM

Meets at (may change based on workshop series):

Crane Community Center, 2nd Floor
1001 Vine St, Philadelphia, PA, 19107



BLACK & GOLD 2.0
REGISTRATION FORM
SCHOOL YEAR 2026 - 2027

INFO

- September 2026 to March 2027
- Every other saturday
- 11AM - 2PM

Crane Community Center, 2nd Floor
1001 Vine St, Philadelphia, PA, 19107

FILL THIS OUT

Scan to apply, or you can also learn more and apply here:
www.linktr.ee/BlackGold20Philly

You can also access the registration link through our Instagram bio

ELIGIBILITY

- Preferred: Black/African American or Asian American Youth
- Age: 13-18 years old
- Reside OR attend school in Greater Philadelphia Area

215-922-2156 EGao@chinatown-pcdc.org

PCDC 費城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

ALLT 費城華埠發展會



PLAY TOGETHER!
FAMILY FUN TIME

Tues & Thurs 7/7-8/20/26 | 12:30 PM to 2:30 PM
Crane Community Center

Details:

- Ages 7-13: \$5 | 14 & older: \$10
- Minimum Age Requirement: 7
- Ages 7-13 must have an adult with them (adult must also pay & play)

Canceled on 8/11/2026 & 8/13/2026!!!

More info: 215-922-2156

Youth Program

August Program Calendar

08

August

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	Summer interns at worksites.	3 Summer interns at worksites. Youth Special Hours 3-5PM	4 Summer interns at worksites.	5 Summer interns at worksites. Youth Special Hours 3-5PM	6 Summer interns at worksites.	7
9	Summer interns at worksites.	10 Summer interns at worksites. Youth Special Hours 3-5PM	11 Last day at worksites.	12 C2L Summer Program Showcase Day	13 C2L Summer Program Ending Celebration	14
16	Morning Sports 10:30-12:30PM	17 Youth Special Hours 3-5PM	18 Morning Sports 10:30-12:30PM	19 Youth Special Hours 3-5PM	20 Morning Sports 10:30-12:30PM	21
23	Morning Sports 10:30-12:30PM	24 Youth Special Hours 3-5PM	25 Morning Sports 10:30-12:30PM	26 Youth Special Hours 3-5PM	27 Morning Sports 10:30-12:30PM	28
30	Morning Sports 10:30-12:30PM	31				29

2026

Youth Social and Emotional Learning Resources Organization Apps



Links

Google Keep

Web: <https://keep.google.com/>

iOS: <https://apps.apple.com/us/app/google-keep-notes-and-lists/id1029207872>

Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.google.android.keep&pcampaignid=web_share

Notion

Web: <https://www.notion.com/>

iOS: <https://apps.apple.com/us/app/notion-notes-tasks-ai/id1232780281>

Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=notion.id&pcampaignid=web_share

Team Building Strengthens Connections

On July 24, interns from PCDC's C2L-PHL Summer Internship Program came together for an afternoon of team building at the Crane Community Center. The event gave students from worksites across Chinatown, Old City, and Center City the opportunity to step away from their daily responsibilities, connect, and build relationships with peers they may not have met otherwise.

The afternoon kicked off with an engaging SEL workshop that was planned, facilitated, and presented entirely by two of our student interns, Joyce and Sophia. After working closely with OST staff to develop and refine their lesson, they confidently led the workshop for their fellow participants, demonstrating leadership, communication, and public speaking skills. Following the workshop, interns participated in a variety of team-building games and activities designed to strengthen collaboration, encourage problem-solving, and foster new friendships. The event provided students with the opportunity to share experiences from their internship sites, get to know one another, and build a stronger sense of community.

We are incredibly proud of all of our interns for stepping into leadership roles and helping make the day both meaningful and memorable. The Team Building Day was a wonderful reminder that professional growth also comes from collaboration, communication, and the relationships we build along the way.



Neighborhood Development and Planning

PCDC Chair Receives NAAAP Award

Margaret Chin, PCDC's Board Chair, was honored by the National Association of Asian American Professionals (NAAAP) with the NAAAP 100 award, recognizing her impressive career in leadership with the School District of Philadelphia and her years of advocacy as PCDC's Board Chair.



Margaret received the award on the second day of the NAAAP Leadership Convention, which was held July 16 – 9th at the Masonic Temple in Philadelphia.

Her acceptance speech recognized that the arc of her professional career as a schoolteacher, and later principal, in the Philadelphia School District has helped to clear a path for the next generation of Asian American professionals.



Zoning Matters

PCDC serves as Chinatown's RCO (Registered Community Organization). We meet on the second Tuesday of every other month: February, April, June, August, October, and December. All meetings begin at 6 PM. The RCO's boundaries are 7th to 13th Street and Filbert to Spring Garden Street.

Please see below for the updated meeting location information. PCDC's next RCO zoning meeting will be Tuesday, October 13th at 6PM.

Join the meeting:

Microsoft Teams Link: <https://bit.ly/PCDC-RCO>

Meeting ID: 248 106 323 606 4

Passcode: 4ak3Px32

Dial in by phone

+1 872-242-8662,,934955574# United States, Chicago

Find a local number

Phone conference ID: 934 955 574#

Present Cases (Presented 8/11):

- **Address:** 1233-35 Hamilton St

Proposal: Use for "personal services" (beauty and nail salon) business on the 1st and 2nd floors

Potential Cases:

- **Address:** 900-934 Callowhill St

Proposal: New construction of a seven-story mixed-use residential project on a vacant lot. The development will consist of 12 commercial spaces and 142 residential units.



Housing and Family Services

August Events

- **State Senator Nikil Saval, Free Senior Service Day** (Thursday, 8/6/26)
- **Home for Everyone Workshop** (Thursday, 8/6/26)
- **Protect Yourself from Robocalls and Consumer Scams Workshop** (Tuesday, 8/11/26)
- **August Homebuyer Education Workshop** (Thursday, 8/20 @ 9:30 AM at Crane Community Center or Zoom)

PCDC's July Homebuyer Education Workshop

Despite the heat and vacation season, several community members devoted time to learning more about homebuying at PCDC's Homebuyer Education Workshop. On July 23rd, our team hosted a bilingual session with 5 attendees. After the workshop, 2 participants scheduled one-on-one counseling to advance their path toward homeownership.

If homeownership is your next goal or you're exploring homebuyer grants, we encourage you to connect with our Housing Counselors and take the next step!

New Housing and Financial Literacy Initiatives

We are excited to launch **three new initiatives** designed to support you on your financial and housing journeys. If you're interested in attending, please register!

1) Home for Everyone — Rental Assistance Program: Are you struggling with rent? This program may help eligible residents access financial support. Participating in these workshops and events can also connect you with valuable resources and knowledge on renter rights. We are grateful for program support from the **2026 Housing for Everyone** grant program from TD Charitable Foundation!

2) The Road to Wealth — Financial Wellness Workshop: Join this workshop to gain knowledge in budgeting and wealth building in just 4 hours! Multiple workshops will be offered throughout the summer and fall, with both in-person and virtual options available.

Get on The Road to Wealth!
踏上通往致富之路!

Want to improve your credit? 想改善你的信用吗?
Want to save for your financial goals? 想要为您的财务目标储蓄?

In our 4-hour session, you will learn about:

- Goals, Assets, and Earnings
- Spend, Save, and Interest
- Review Tax, Manage Risk, and Protect Your Money
- How to Get, Use, and Manage Credit

在我们的4小时课程中, 你将学习以下内容:

- 目标、资产和收入
- 支出、储蓄和利息
- 审查税务、管理风险和保护你的资金
- 如何获取、使用和管理信用

Workshop Date/Time 讲座日期和时间
09:30am-01:30pm on 7/16, 9/10, 11/12
In-person or Virtual 现场或线上

Build your wealth now! 现在就建立你的财富!

Scan to Register 扫码注册

(215) 922-6156
301-305 N 9th St, Philadelphia, PA 19107
<https://chinatown-pcdc.org/>

PCDC 费城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

#HUDCertifiedProud

3) Beyond the Keys — Homeowners Program: Join a program designed for new and future homeowners to learn valuable tips and gain knowledge about saving money, estate planning, and building wealth through homeownership. The program also includes personalized counseling and potential incentives.

Home for Everyone 人人安居
Emergency Rental Assistance Program
紧急租金援助

Are you being evicted or at risk for eviction? Join Our Assistance Program in Just 3 Easy Steps!
您是否正面临或可能面临被驱逐的风险? 只需三个简单步骤, 即可加入我们的援助计划!

1. RENTER WORKSHOPS 租户讲座
IN-PERSON OR VIRTUAL 现场或线上
PART A - RENTER'S RIGHTS 租户权利
WORKSHOP DATE/TIME 讲座日期和时间
THURSDAY - 7/9, 8/6, 9/3, 10/1, 11/5, 12/3
10:00 AM-12:00 PM
PART B - FINANCIAL WELLNESS 财务健康
WORKSHOP DATE/TIME 讲座日期和时间
THURSDAY - 7/16, 9/10, 11/12
09:30AM-01:30PM

2. ONE-ON-ONE COUNSELING 一对一咨询
ADDRESS IMMEDIATE HOUSING CRISIS & PREVENT FUTURE RECURRENCE
应对当前住房危机, 防止再次发生。

3. EMERGENCY RENTAL ASSISTANCE 紧急租房援助
UP TO TWO MONTHS OF RENT
最高可达两个月租金

CONTACT (215) 922-6156
301-305 N. 9th Street, Philadelphia, PA 19107
<https://chinatown-pcdc.org/>

PCDC 费城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

SCAN OR CLICK TO REGISTER
扫码或点击注册
<https://forms.gle/86iNMGH8yE1p6zV9>

#HUDCertifiedProud

TD Charitable Foundation

"BEYOND THE KEY" 交钥匙后 HOMEOWNERS PROGRAM 房主教育三部曲

1. GROUP WORKSHOP 讲座
Financial Education; Equity, Estate Planning, Title; Repair, Maintenance, Foreclosure Avoidance, etc.
金融教育; 产权、遗产规划; 维修、保养; 避免止赎
IN-PERSON OR VIRTUAL WORKSHOP DATE/TIME
现场或线上讲座日期和时间
THURSDAY - 7/16, 9/10, 11/12 AT 9:30AM-3:30PM

2. ONE-ON-ONE COUNSELING 一对一咨询
Personalized Guidance to Successful Homeownership
提供个人指导, 成为一名成功的房主

3. INCENTIVE PROGRAM 奖励计划
Essential Repair, Purchase of Energy-Efficient Appliance, Seed Money for Emergency Fund
用于必要维修、购买节能家电、紧急情况启动资金

BUILD WEALTH 积累财富

FINANCIAL INCENTIVE UP TO \$2,500*
奖励计划最高可达 \$2,500*

*Subject to Income Guideline & Funding Availability
*收入准入限制及资金可用性

SCAN OR CLICK TO REGISTER
扫码或点击注册
<https://forms.gle/ARzzPK3uEEMZzokDZ>

PCDC 费城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

#HUDCertifiedProud

301-305 N. 9th Street, Philadelphia, PA 19107
www.chinatown-pcdc.org

Contact Us (215) 922-6156

Housing and Family Services

PACE Program Prescription Assistance

Need help paying for prescription medications? The PACE Program may be able to assist!

Pennsylvania residents **age 65 and older** may qualify for the PACE and PACENET programs, which provide low-cost prescription assistance. These programs work alongside Medicare and other drug coverage plans to significantly reduce out-of-pocket expenses.

Eligible seniors are strongly encouraged to review the program's details and apply as soon as possible. Full eligibility details and application information are on the flyer.



PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION
費城華埠發展會

Celebrating 40 Years
PACE
Pharmaceutical Assistance Center for the Elderly

申請中心
Center

擔心藥費負擔?
州政府的處方藥援助計劃可以幫助您!
Worried about the cost of medication?
State prescription assistance program can help you!

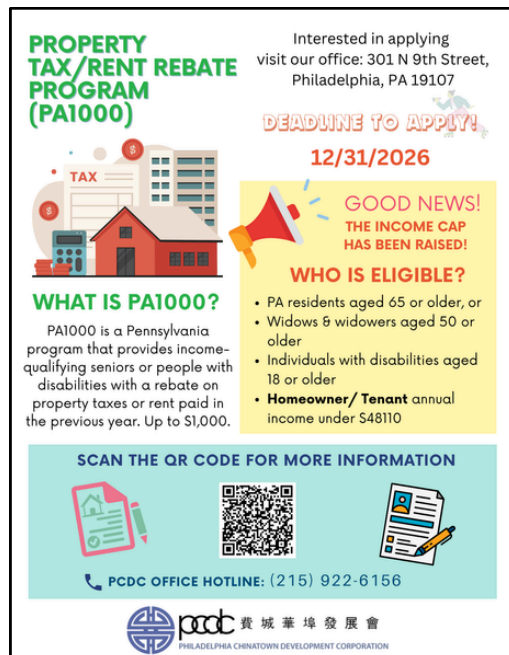
PACE & PACENET
老年人藥品援助計劃 (PACE)
老年人藥品援助計劃需求增強計劃 (PACENET)

資格 ELIGIBILITY

- 65歲以上
- 收入限制
 - 單身: \$45,000 或以下
 - 夫妻: \$55,000 或以下
- 65 age or older
- Income Limits
 - Single: \$45,000 or below
 - Married: \$55,000 or below

联系我们 CONTACT US: ☎ **215 922 6156**
PCDC 辦公室: 301 號北 9 街, 費城, 19107
PCDC OFFICE: 301 N 9TH ST, PHILADELPHIA, 19107 215-922-6156

PA-1000 Rebate Deadline Extended to December 31st



PROPERTY TAX/RENT REBATE PROGRAM (PA1000)

Interested in applying
visit our office: 301 N 9th Street,
Philadelphia, PA 19107

DEADLINE TO APPLY!
12/31/2026

GOOD NEWS!
THE INCOME CAP
HAS BEEN RAISED!

WHO IS ELIGIBLE?

- PA residents aged 65 or older, or
- Widows & widowers aged 50 or older
- Individuals with disabilities aged 18 or older
- **Homeowner/ Tenant** annual income under \$48,110

WHAT IS PA1000?
PA1000 is a Pennsylvania program that provides income-qualifying seniors or people with disabilities with a rebate on property taxes or rent paid in the previous year. Up to \$1,000.

SCAN THE QR CODE FOR MORE INFORMATION

PCDC OFFICE HOTLINE: (215) 922-6156

PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION
費城華埠發展會



PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION
費城華埠發展會

HOME BUYER EDUCATION

English & Chinese
9:30 AM - 3:30 PM
In Person @ Philadelphia Chinatown
Or Zoom Online

2026 Classes
August 20
September 17
October 15
November 19
December 17

Register Now!

We empower homebuyers to move faster, save bigger, and step into homeownership with confidence - plus up to \$20,000 toward down-payment and closing costs.

A homeownership certificate is issued upon completion of this class and a 1-on-1 counseling session.

PCDC is HUD certified, state and city funded Housing Counseling agency.

To register, complete online form:
<https://bit.ly/PCDC-HBESignUp>
OR Call PCDC
215-922-6156

Scan QR code for full schedule:
<https://bit.ly/PCDC-HBESchedule>

Scan Code to open the form

PHFA
PA HOUSING FINANCE AGENCY

Division of Housing and Community Development

Equal Housing Opportunity



BUILDING HEALTHIER COMMUNITIES
建设更健康的社区

Offering Medicare Advantage plans in Philadelphia
JeffersonHealthPlans.com/medicare

Jefferson Health Plans

住房諮詢與家庭服務

PACE 計劃處方藥費用援助

需要協助支付處方藥費用嗎？
PACE 計劃或許可以幫到您！

賓夕法尼亞州 **65 歲或以上**的居民可能符合 PACE 和 PACENET 計劃的資格。這些計劃提供低成本的處方藥費用援助，並可配合 Medicare 及其他藥物保險計劃使用，幫助大幅減輕個人需要支付的藥費負擔。

我們鼓勵符合資格的長者盡快了解計劃詳情並提出申請。完整的資格要求及申請資訊，請參閱宣傳單張。



申請中心
Center

擔心藥費負擔？
州政府的處方藥援助計劃可以幫助您！
Worried about the cost of medication?
State prescription assistance program can help you!



PACE & PACENET
老年人藥品援助合同計劃 (PACE)
老年人藥品援助合同需求增強計劃 (PACENET)

資格
ELIGIBILITY

- 65歲以上
- 收入限制
 - 單身: \$45,000 或以下
 - 夫妻: \$55,000 或以下
- 65 age or older
- Income Limits
 - Single: \$45,000 or below
 - Married: \$55,000 or below

联系我们 CONTACT US: ☎ 215 922 6156

PCDC 办公室: 301 號北 9 街, 費城, 19107
PCDC OFFICE: 301 N 9TH ST, PHILADELPHIA, 19107 215-922-6156

PA-1000 退稅計劃申請 截止日期延長至 12 月 31 日

PA-1000 房產稅／租金退稅計劃的申請截止日期已延長至 12 月 31 日！如果您尚未申請，現在仍有時間申請，房產稅或租金退稅最高可達 1,000 美元！您可能符合這項福利的申請資格。

符合資格的人士包括：

- 65 歲或以上
- 50 歲或以上的喪偶人士
- 18 歲或以上的殘障人士
- 全年收入低於 48,110 美元



现在注册!



购房讲座

中/英文
上午 9:30 至下午 3:30
现场 @ 費城唐人街
或在线参加

2026 年课程

8 月 20 日

9 月 17 日
10 月 15 日
11 月 19 日
12 月 17 日

扫描二维码获取完整日程:
<https://bit.ly/PCDC-HBESchedule>

我们助您抢占购房先机, 节省更多, 并享受高达 \$20,000 的购房费用支持, 让您更轻松自信迈入新家。

完成本课程和一对一咨询后, 将获得购房者证书。

PCDC 是美国住房城市发展部 (HUD) 认证的, 美国州和市政府资助的住房咨询机构, 是费城唯一一家提供中文购房者讲座的机构!

登记参加
填写在线表格:
<https://bit.ly/PCDC-HBESignUp>
或致电 PCDC
215-922-6156

扫描下方二维码



PHFA
PA HOUSING FINANCE AGENCY

City of Philadelphia
Division of Housing and Community Development



**財產稅退稅/
租金回扣計劃
(PA1000)**

有興趣申請訪問 301 N 9th Street,
Philadelphia, PA 19107
費城華埠發展會辦公室

申請截止日期
2026年12月31日

好消息!!!
收入限額放寬啦!

誰擁有資格申請?

賓州政府為符合資格的長者
和殘疾人提供上一年繳納的
房產稅或租金的退還。
最高可達到 \$1000。

- 65 歲及以上的賓州居民或者
- 50 歲及以上的寡婦和鰥夫
- 18 歲及以上的殘疾人
- 房主／租房者年收入低於 \$48,110

請通掃描二維碼接了解申請必備條件:



欲了解更多信息, 請致電: (215) 922-6156



住房諮詢與家庭服務

8月活動

- 州參議員 Nikil Saval 免費長者服務日 (8月6日, 星期四)
- 人人安居講座 (8月6日, 星期四)
- 防範自動電話與消費者詐騙講座 (8月11日, 星期二)
- 八月首次置業教育工作坊 (8月20日 星期四, 上午 9:30; 地點: 鼎華中心或透過 Zoom 參加)

PCDC 七月置業教育工作坊

儘管天氣炎熱, 又正值暑假旅遊季節, 仍有多位社區居民抽出時間參加 PCDC 的首次置業教育工作坊, 進一步了解購屋相關資訊。7月23日, 我們的團隊舉辦了一場雙語工作坊, 共有5位居民參加。工作坊結束後, 其中2位參加者預約了一對一住房諮詢服務, 繼續為實現置業目標作準備。

如果置業是您的下一個目標, 或您正在了解首次置業補助計劃, 歡迎聯絡我們的住房顧問, 踏出下一步!

全新住房及理財教育計劃

我們很高興推出三項全新計劃, 為大家在理財及住房方面提供更多支援。如果您有興趣參加, 歡迎報名!

1) 人人安居——租金援助計劃 (Home for Everyone — Rental Assistance Program)

您是否正面對租金方面的壓力? 此計劃可協助符合資格的居民獲得經濟援助。參加相關工作坊及活動, 亦可讓您了解更多實用資源及租客權益方面的資訊。

我們衷心感謝 TD Charitable Foundation 2026 Housing for Everyone Grant Program 對本計劃的支持!

2) 財富之路——理財健康工作坊 (The Road to Wealth — Financial Wellness Workshop)

只需 4 小時即可學習實用的預算規劃及財富累積知識! 我們將於夏季及秋季期間舉辦多場工作坊, 並提供實體及線上參與方式, 方便大家選擇。



Want to improve your credit? 想改善你的信用嗎?

Want to save for your financial goals? 想要為您的財務目標儲蓄?

Paying off debt? 還債嗎?

Get on The Road to Wealth! 踏上通往致富之路!

In our 4-hour session, you will learn about:

- Goals, Assets, and Earnings
- Spend, Save, and Interest
- Review Tax, Manage Risk, and Protect Your Money
- How to Get, Use, and Manage Credit

在我们的4小时课程中, 你将学习以下内容:

- 目标、资产和收入
- 支出、储蓄和利息
- 审查税务、管理风险和保护你的资金
- 如何获取、使用和管理信用

Workshop Date/Time 讲座日期和时间
09:30am-01:30pm on 7/16, 9/10, 11/12
In-person or Virtual 现场或线上

Build your wealth now! 现在就建立你的财富!

Scan to Register 扫码注册

(215) 922-6156
301-305 N 9th St, Philadelphia, PA 19107
<https://chinatown-pcdc.org/>

PCDC 貴城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

#HUDCertifiedProud

3) 交鑰匙後——房主支援計劃 (Beyond the Keys — Homeowners Program)

這項計劃專為新業主及未來準業主而設, 幫助參加者學習實用技巧, 並深入了解如何節省開支、進行遺產規劃, 以及透過置業累積財富。計劃亦包括個人化一對一諮詢服務, 並可能提供相關獎勵或支援。



Home for Everyone 人人安居

Emergency Rental Assistance Program 緊急租金援助

Are you being evicted or at risk for eviction? Join Our Assistance Program in Just 3 Easy Steps!
您是否正面临或可能面临被驱逐的风险? 只需三个简单步骤, 即可加入我们的援助计划!

- 1. RENTER WORKSHOPS 租戶講座**
IN-PERSON OR VIRTUAL 现场或线上
PART A - RENTER'S RIGHTS 租戶權利
WORKSHOP DATE/TIME 讲座日期和时间
THURSDAY - 7/9, 8/6, 9/3, 10/1, 11/5, 12/3
10:00 AM-12:00 PM
PART B - FINANCIAL WELLNESS 财务健康
WORKSHOP DATE/TIME 讲座日期和时间
THURSDAY - 7/16, 9/10, 11/12
09:30AM-01:30PM
- 2. ONE-ON-ONE COUNSELING 一对一咨询**
ADDRESS IMMEDIATE HOUSING CRISIS & PREVENT FUTURE RECURRENCE
应对当前住房危机, 防止再次发生。
- 3. EMERGENCY RENTAL ASSISTANCE 紧急租房援助**
UP TO TWO MONTHS OF RENT
最高可达两个月租金

CONTACT (215) 922-6156
301-305 N. 9th Street, Philadelphia, PA 19107
<https://chinatown-pcdc.org/>

SCAN OR CLICK TO REGISTER 扫码或点击注册
<https://forms.gle/ARzzPK3uEEMZcokDZ>

PCDC 貴城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

#HUDCertifiedProud

TD Charitable Foundation



"BEYOND THE KEY" 交鑰匙後 HOMEOWNERS PROGRAM 房主教育三部曲

- 1. GROUP WORKSHOP 講座**
Financial Education; Equity, Estate Planning, Title; Repair, Maintenance, Foreclosure Avoidance, etc.
金融教育; 产权、遗产规划; 维修、保养; 避免止赎
IN-PERSON OR VIRTUAL WORKSHOP DATE/TIME
现场或线上讲座日期和时间
THURSDAY - 7/16, 9/10, 11/12 AT 9:30AM-3:30PM
- 2. ONE-ON-ONE COUNSELING 一对一咨询**
Personalized Guidance to Successful Homeownership
提供个人指导, 成为一名成功的房主
- 3. INCENTIVE PROGRAM 奖励计划**
Essential Repair, Purchase of Energy-Efficient Appliance, Seed Money for Emergency Fund
用于必要维修、购买节能家电、紧急情况启动资金

BUILD WEALTH 积累财富

FINANCIAL INCENTIVE UP TO 奖励计划最高可达 \$2,500*

*Subject to Income Guideline & Funding Availability
*收入准则及资金可用性

SCAN OR CLICK TO REGISTER 扫码或点击注册
<https://forms.gle/ARzzPK3uEEMZcokDZ>

PCDC 貴城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION

#HUDCertifiedProud

301-305 N. 9th Street, Philadelphia, PA 19107
www.chinatown-pcdc.org

Contact Us (215) 922-6156

PCDC 董事會主席榮獲 NAAAP 獎項

PCDC 董事會主席 Margaret Chin 獲全美亞裔專業人士協會（National Association of Asian American Professionals, NAAAP）頒發 NAAAP 100 獎項，以表彰她在費城學區長期擔任領導職務的傑出成就，以及多年來以 PCDC 董事會主席身分積極倡導並服務社區的貢獻。



Margaret 於 NAAAP 領袖大會（NAAAP Leadership Convention）第二天接受此項殊榮。大會於 7 月 16 日至 19 日在費城共濟會會所（Masonic Temple）舉行。

在得獎感言中，她回顧了自己從教師到校長的專業生涯，並表示這段在費城學區服務的歷程，幫助為下一代亞裔美國專業人士開拓更寬廣的道路。



分區規劃事務

PCDC 是華埠的註冊社區組織（Registered Community Organization, RCO）。我們每隔一個月的第二個星期二舉行會議，月份包括 2 月、4 月、6 月、8 月、10 月及 12 月。所有會議均於晚上 6 時開始。RCO 的服務範圍為 7 街至 13 街，以及 Filbert Street 至 Spring Garden Street。

請參閱以下最新的會議地點及參加方式。PCDC 下一次 RCO 分區規劃會議將於 10 月 13 日（星期二）晚上 6 時舉行。

加入會議：

Microsoft Teams 連結：<https://bit.ly/PCDC-RCO>

會議 ID：248 106 323 606 4

密碼：4ak3Px32

電話參加：

+1 872-242-8662,,934955574#（美國，芝加哥）

電話會議 ID：934 955 574#

潛在審議項目（已於 8 月 11 日提出）：

地址：1233-35 Hamilton St

提案：一樓及二樓擬作「個人服務」用途，經營美容及美甲沙龍。

潛在審議項目：

地址：900-934 Callowhill St

提案：在現有空地上新建一座七層高的住宅及商業混合用途項目，包括 12 個商業單位及 142 個住宅單位。



八月活動行程表

08

August

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	Summer interns at worksites.	3 Summer interns at worksites. Youth Special Hours 3-5PM	4 Summer interns at worksites.	5 Summer interns at worksites. Youth Special Hours 3-5PM	6 Summer interns at worksites.	7
9	Summer interns at worksites.	10 Summer interns at worksites. Youth Special Hours 3-5PM	11 Last day at worksites.	12 C2L Summer Program Showcase Day	13 C2L Summer Program Ending Celebration	14
16	Morning Sports 10:30-12:30PM	17 Youth Special Hours 3-5PM	18 Morning Sports 10:30-12:30PM	19 Youth Special Hours 3-5PM	20 Morning Sports 10:30-12:30PM	21
23	Morning Sports 10:30-12:30PM	24 Youth Special Hours 3-5PM	25 Morning Sports 10:30-12:30PM	26 Youth Special Hours 3-5PM	27 Morning Sports 10:30-12:30PM	28
30	Morning Sports 10:30-12:30PM	31				29

2026

青少年社交情緒學習資源 整理與規劃應用程式



連結

Google Keep

網頁版: <https://keep.google.com/>

iOS: <https://apps.apple.com/us/app/google-keep-notes-and-lists/id1029207872>

Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=com.google.android.keep&pcampaignid=web_share

Notion

網頁版: <https://www.notion.com/>

iOS: <https://apps.apple.com/us/app/notion-notes-tasks-ai/id1232780281>

Android: https://play.google.com/store/apps/details?id=notion.id&pcampaignid=web_share

團隊建設，拉近彼此距離

7月24日，來自PCDC的C2L-PHL暑期實習計劃的實習生們齊聚Crane社區中心，共同度過了一個充滿活力的團隊建設下午。這次活動讓來自唐人街（Chinatown）、舊城區（Old City）和市中心（Center City）各實習崗位的學生們有機會暫時放下日常工作，與平時未必有機會相識的同伴建立聯繫、增進情誼。

活動開始，兩位學生實習生Joyce和Sophia主持了一場精彩的社會情緒學習（SEL）工作坊。這場工作坊從策劃、組織到主講，全由她們獨立完成。在與課後計畫（OST）工作人員密切合作、精心打磨課程內容後，她們自信地帶領其他實習生參與活動，充分展現了領導力、溝通能力和公眾演講技巧。

工作坊結束後，實習生們參與了一系列旨在增強協作、鼓勵解決問題並促進結交新朋友的團隊建立遊戲與活動。這項活動為學生提供了一個分享各自實習經驗、相互了解並增強社區歸屬感的平台。

我們為所有勇於承擔領導角色的實習生感到無比自豪，正是她們的努力讓這一天變得既有意義又令人難忘。這次團隊建立日生動地詮釋了：職涯成長不僅源自於工作本身，更得益於協作、溝通以及我們在過程中建立的人際關係。



BLACK & GOLD 2.0

2026 – 2027 學年
跨越文化，搭建橋樑

現正接受申請——免費報名

什麼是 BLACK & GOLD 2.0?

Black & Gold 2.0 是一項免費青少年計劃，於 2026 年 9 月至 2027 年 3 月期間，每隔一個星期六舉行工作坊，並提供餐點及體育活動。

計劃旨在促進費城黑人與亞裔青少年之間有意義的跨文化交流、彼此理解與合作賦能，幫助青年建立更緊密的社區連結。

為什麼要參加?

- **參與獎勵** —— 參加並積極投入每場活動的學員可獲得禮品卡
- **三大系列、共 12 場工作坊** —— 主題包括心理健康、未來建設者及烹飪藝術
- **免費午餐、零食及體育活動** —— 不同系列均設有相關活動
- **培養領導能力** —— 有機會成為朋輩領袖，提升專業及領導技能

誰可以參加?

- **13 至 18 歲**
- **黑人／非裔美國青少年及亞裔美國青少年**（優先考慮）
- **居住於大費城地區或在當地就學**
- **必須預先報名** —— 工作坊當天不接受即場報名

時間 & 地點

每隔一週的星期六，上午 11 時至下午 2 時
活動地點（可能會視工作坊系列而調整）：

鼎華中心 2 樓

1001 Vine St, Philadelphia, PA, 19107



BLACK & GOLD 2.0
REGISTRATION FORM
SCHOOL YEAR 2026 - 2027

INFO

- September 2026 to March 2027
- Every other Saturday
- 11AM - 2PM

Crane Community Center, 2nd Floor
1001 Vine St, Philadelphia, PA, 19107

FILL THIS OUT

ELIGIBILITY

- Preferred: Black/African American or Asian American Youth
- Age: 13-18 years old
- Reside OR attend school in Greater Philadelphia Area

Scan to apply, or you can also learn more and apply here:
www.linktr.ee/BlackGold20Philly

215-922-2156 | EGao@chinatown-pcdc.org

PCDC 費城華埠發展會
PHILADELPHIA CHINATOWN DEVELOPMENT CORPORATION



Play together!
FAMILY FUN TIME

Tues & Thurs 12:30 PM to 2:30 PM
7/7-8/20/26 | to 2:30 PM

Crane Community Center

Details:

- > Ages 7-13: \$5 | 14 & older: \$10
- > Minimum Age Requirement: 7
- > Ages 7-13 must have an adult with them (adult must also pay & play)

Canceled on 8/11/2026 & 8/13/2026!!!

More info: 215-922-2156

小商戶資助及免費支援

費城市政府商務局（Department of Commerce）近日整理了一系列持續提供的支援計劃，協助小商戶發展業務：

- 店面改造計劃（Storefront Improvement）—— 提供最高 3 萬美元資金用於升級店面
- Catalyst Fund——最高可獲 50,000 美元補助，並提供顧問服務，協助業務擴展
- 「助力企業」計畫（Boost Your Business）—— 提供 50,000 美元可豁免貸款（申請截止日期：8 月 31 日）
- 免費商業報稅服務 —— 為年收入低於 25 萬美元的商戶提供免費地方、州及聯邦報稅協助（支援多種語言）
- 市長商業行動團隊（Mayor's Business Action Team, MBAT）提供免費一對一、多語言商業支援：
business@phila.gov / 215-683-2100

PCDC 可協助您了解哪一項計劃最適合您的業務，並協助您準備申請。歡迎聯絡我們的華埠商業走廊經理 Haoyi Shang：hshang@chinatown-pcdc.org。



PHILADELPHIA SMALL BUSINESS CATALYST FUND

DESIGNED TO STIMULATE ECONOMIC GROWTH

The Philadelphia Small Business Catalyst Fund is an investment aimed at accelerating the growth of small businesses and entrepreneurs through grants of up to \$50,000, as well as business support and advisory services to help build long-term success.

GOALS

- Provide funding to businesses based on demonstrated need, growth potential, and economic impact
- Connect businesses to comprehensive support, including business education and capital

ELIGIBILITY REQUIREMENTS

Eligible businesses must:

- Be located in Philadelphia
- Generate under \$2 million in annual revenue (2025)
- Have a clear expansion plan
- Be in compliance with City taxes or have an approved tax payment agreement
- Be registered and licensed with the City of Philadelphia
- Be able to accelerate business goals with targeted funding and support

LEARN MORE



SCAN ME

 business@phila.gov
 215-683-2100
  www.phila.gov/catalystfund



STOREFRONT IMPROVEMENT PROGRAM

FUNDING FOR BUSINESS AND PROPERTY OWNERS TO UPGRADE THEIR STOREFRONTS



ABOUT

The Storefront Improvement Program helps to beautify targeted commercial corridors. Business and property owners may be eligible to receive grant money for facade improvements. The program can reimburse up to 50 percent of the cost of eligible improvements — maximum of \$10,000 for a single commercial property and \$15,000 for a multiple-address or corner business property.

ELIGIBLE IMPROVEMENTS

- Masonry/brick pointing
- Cornices
- Exterior painting
- Windows/glazing
- Exterior doors
- Exterior facade lighting
- See-through security grills
- Signage and awnings

LEARN MORE AND APPLY

To apply, your property must be on an approved corridor. If your project is eligible, you will be matched with a City staff member or representative from a neighborhood organization who can discuss ways to improve your property's exterior.

After discussing eligible improvements and gathering the required documents, it's time to apply. **Do not begin this work on your property until you have received written approval from the City.**




SCAN ME

 (215) 683-2100
  sip@phila.gov
 phila.gov/commerce



PHILADELPHIA FREE BUSINESS TAX PREPARATION PROGRAM



OVERVIEW

The Philadelphia Free Business Tax Preparation Program provides **small businesses earning less than \$250,000 in revenue with free local, state, and federal tax preparation assistance**. That includes navigating several changes to the City's tax structure.

Eligible businesses will be matched with vetted accountants across the city who speak multiple languages including Spanish and Mandarin. Services will be available in person and virtually.

BUSINESS ELIGIBILITY

Eligible businesses must:

- Be based in Philadelphia (must have a business address, or if home-based must live in Philadelphia)
- Have earned revenue of \$250,000 or less in 2024

Note: Landlords and property rental businesses are not eligible for this program.

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Q: Is the program free for businesses?
A: Yes, the Department of Commerce pays the tax professionals directly to support businesses with local, state, and federal tax preparation assistance. Businesses will not receive a bill for services included in the Free Business Tax Preparation Program. Services are limited to maximum \$3,000 in value per business. Program availability will be based on overall funding and demand.

Continued on other side →

SCAN THE QR CODE BELOW TO APPLY ONLINE.



 (215) 683-2100
  businesstaxprep@phila.gov
 phila.gov/businesstaxprep

FIND MORE INFORMATION ON OTHER SIDE

華埠商業走廊

「YeShi」華埠夜市：請預留時間！

今年華埠夜市（YeShi）強勢回歸！🥟🍷 歡迎大家於**2026年10月8日（星期四）**前往**Race Street 與 10th Street**，一起享受精彩熱鬧的夜晚。現場將有美味餐車、特色本地美食、現場表演、藝術與手工藝活動、熱鬧市集及更多精彩内容！

For more information, please visit our website:
<https://chinatown-pcdc.org/2026-yeshi-chinatown-night-market/>

您是從事餐飲業、經營行動餐車，還是有意擺攤的商家？又或者您是歌手、舞者或喜劇演員？我們誠邀各類攤販及表演者參與今年的華埠夜市！

市集與電影之夜：縫合華埠慶祝活動

本月，50位社區成員齊聚唐人街，共度美好夜晚。活動包括率先參觀「縫合華埠項目」全新市集攤位，以及在星空下欣賞戶外電影。

PCDC於2026年8月6日（星期四）在唐人街社區公園（Chinatown Community Park）舉辦「**市集與電影之夜：『唐人街縫合』慶祝活動**」（Market & Movie: Chinatown Stitch Celebration）。

活動慶祝全新的「縫合華埠項目」市集攤位正式啟用，現場設有本地美食及飲品攤販、藝術與手工藝活動、適合全家參與的互動項目，並免費派發T恤。當晚最後更舉行免費戶外電影放映，播放紀錄片 RALLY，講述三藩市華埠社區所展現的領導力與堅韌精神。

全新的市集攤位是透過「縫合華埠項目」建成。該項目由費城市政府、PennDOT 及 PCDC 合作推動，旨在透過打造新的公共空間及舉辦社區活動，重新連接Vine Street 兩側的華埠社區。



**費城中國彩燈節
已延長至8月30日**

歡迎大家在8月30日前前往富蘭克林廣場（Franklin Square），一同感受中國彩燈節的璀璨魅力！



費城華埠發展會

301 N 9th St. Philadelphia, PA 19107

www.chinatown-pcdc.org

本期內容：

精選故事	1
華埠商業走廊	2-3
鼎華中心	4
青少年服務	5
社區規劃	6
住房諮詢與家庭服務 ...	7-8



掃碼
捐贈



SCAN TO FOLLOW
OUR OFFICIAL
WECHAT ACCOUNT

fb.com/phillychinatown
@chinatownpcdc
youtube.com/user/PCDC19107
@PCDC_Events

費城華埠發展會
(Philadelphia Chinatown
Development Corporation) 是
一個由社區基層推動的
501(c)(3) 非營利組織，致力
於維護、保護並促進唐人街
作為充滿活力的族裔、居住
及商業社區的發展。

C2L-PHL: 慶祝六週成長與收穫！

經過六週的學習、專業成長與實務工作經驗，PCDC 的 Career Connected Learning (C2L-PHL) 暑期實習計劃於 **8 月 13 日 (星期四)** 舉行成果展示日 (Showcase Day)，為今年的實習計劃畫下圓滿句點。成果展示日不僅是慶祝實習生努力付出與學習成果的機會，也讓大家一同回顧他們在六週實習旅程中的成長與收穫。

活動期間，來自各個實習單位的實習生展示了他們完成的項目、培養的技能，以及整個夏季實習期間累積的寶貴經驗。實習領域涵蓋兒童照護、建築、旅遊及其他不同職業範疇。實習生分享了這些工作經驗如何幫助他們在個人及專業方面成長，同時進一步探索未來的職業興趣與發展方向。

我們衷心感謝所有與我們合作、為實習生提供學習與工作機會的合作夥伴，包括：Asian Arts Initiative、Chinatown Learning Center、Group G LLC、Happy Life Adult Day Care Center、Healthy Keys Physical Therapy、Holy Redeemer Chinese Catholic Church and School、Olympik Tots、PCV - City Hall、PVC - Love Park、The Rail Park 及 The Welcoming Center。此外，也特別感謝 PCDC 多個部門的參與和支持，包括華埠歷史展覽、華埠商業走廊、傳訊部、鼎華中心營運、住房諮詢、資訊科技 (AI 計劃)、年刊團隊及青少年服務。

我們很高興能與大家一同慶祝 C2L-PHL 實習計劃又一個成功而充實的年度！

